



Dragster/AppleTalk



Installation et Utilisation

Mars 1992

JCA S.A.

**69/71 avenue Foch
94100 Saint-Maur des Fossés**

Tél.: **01 43 97 34 34** Télécopie: **01 43 97 17 17**
eMail: **jca@jca.fr** Web: **www.jca.fr** Minitel: **3614** code **JCA**

Avertissement	1
Introduction	2
1. Présentation de Dragster/AppleTalk	3
2. Installation de Dragster/AppleTalk	5
2.1. Configuration d'AppleTalk (serveur et utilisateurs).....	5
2.3. Installation de l'application "Minitel" (serveur et utilisateurs)	6
2.4. Installation de la clé Dragster/AppleTalk (serveur uniquement).....	6
3. Utilisation de Dragster/AppleTalk	7
4. L'application "Minitel"	8
4.1. Le menu 	8
A propos de "Minitel..."	8
4.2. Le menu "Fichier"	9
Nouveau	9
Fermer	9
Connexion	9
Déconnexion	9
Configurer...	10
Format d'impression	10
Imprimer...	10
Quitter	11
4.3. Le menu "Edition"	11
4.4. Le menu "Fenêtres"	12
Type d'émulation.....	12
Taille d'émulation.....	14
Touches Minitel	14
4.5. Le menu 	15
4.6. Equivalents clavier des touches de fonction du Minitel	16
4.7. Utilisation de la souris dans la fenêtre d'émulation	17
4.8. Messages d'erreur, causes et remèdes	18
Index	20

Avertissement

Limites de garanties ou de responsabilité

Bien que JCA Télématique ait testé les programmes décrits dans ce manuel, ni JCA Télématique ni le concepteur des logiciels n'offrent de garanties, expresses ou tacites, concernant ce manuel ou les programmes qui y sont décrits, leur qualité, leur performance ou leur capacité à satisfaire à quelque application particulière que ce soit.

En conséquence, ces programmes et ce manuel sont vendus "tels quels", et l'acheteur supporte tous les risques en ce qui concerne leur qualité et leur fonctionnement. JCA Télématique et le concepteur des logiciels ne pourront en aucun cas être tenus pour responsables des préjudices directs ou indirects, de quelque nature que ce soit, résultant d'une imperfection dans les programmes ou le manuel, même s'ils ont été avisés de la possibilité que de tels préjudices se produisent. En particulier, ils ne pourront encourir aucune responsabilité du fait des programmes ou données mémorisées ou exploitées, y compris pour les coûts de récupération ou de reproduction de ces programmes ou données.

L'acheteur a toutefois droit à la garantie légale, dans les cas et dans la mesure seulement où la garantie légale est applicable nonobstant toute exclusion ou limitation. L'acheteur, pour bénéficier de cette garantie, doit renvoyer à JCA Télématique, dans le mois suivant l'achat, la carte de garantie du logiciel acheté dûment remplie.

Droits d'auteur

Ce manuel et les programmes qu'il décrit ont été déposés, tous droits réservés. Au terme de la législation des droits d'auteur, ce manuel et ces programmes ne peuvent être copiés, en tout ou partie, sans le consentement écrit de JCA Télématique, sauf dans le cadre d'une utilisation normale ou pour faire une copie de sauvegarde.

Ces exceptions n'autorisent cependant pas la confection de copies à l'intention d'un tiers, que ce soit ou non pour la vente, mais tout le matériel acheté (avec toutes ses copies de sauvegarde) peut être vendu, donné ou prêté à un tiers. Aux termes de la législation, copie signifie également traduction dans un autre langage ou format. Ces droits d'auteur couvrent de même tout ou partie des instructions Basic de Dragster.*

* Copyright Philippe BOULANGER 1985-1986
Copyright Wit Concept 1985-1989
Copyright JCA Télématique 1990-1992

Dragster et le Logo Dragster sont des marques déposées de Philippe Boulanger dont l'usage a été concédé à JCA Télématique.

Minitel et Télétel sont des marques déposées de France Telecom.

Edition de Mars 1992.

Introduction

Le présent manuel décrit l'installation, le fonctionnement et les spécificités de Dragster/AppleTalk.

Les informations présentes dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées dans un but d'amélioration. Pour vous tenir à jour ou nous faire part de vos remarques et suggestions, veuillez prendre contact avec :

JCA
Support Technique Dragster
69/71 avenue Foch
94100 Saint Maur des Fossés

Tél: 01 43 97 34 34
Fax: 01 43 97 17 17
eMail: jca@jca.fr
Web: www.jca.fr
Minitel: 3614 code JCA

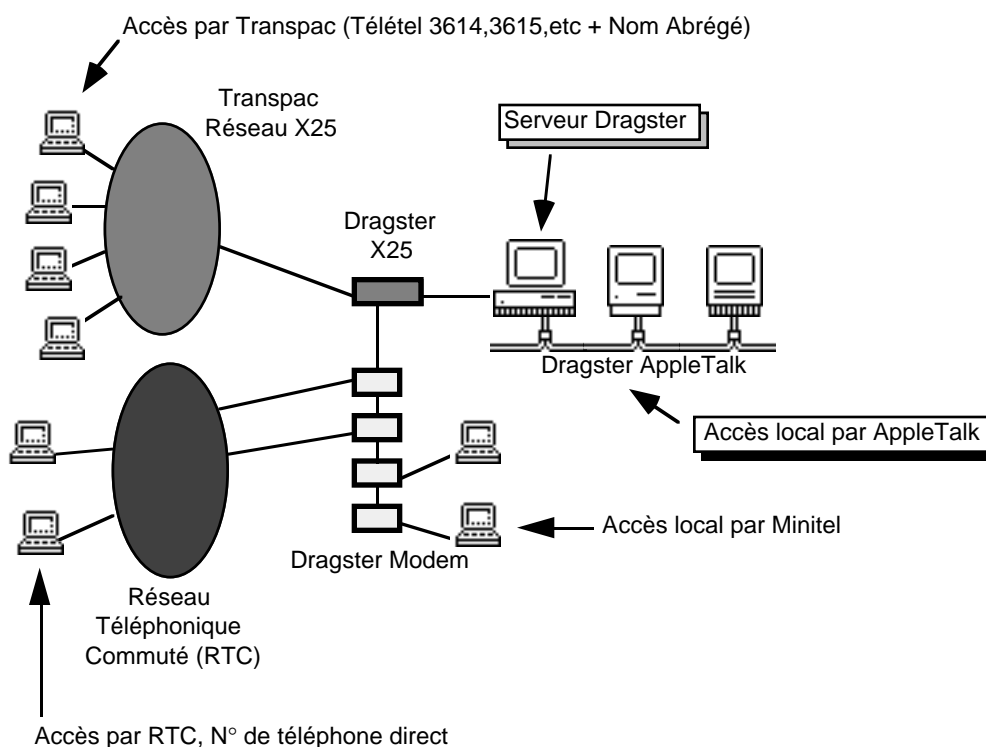
1. Présentation de Dragster/AppleTalk

Le système serveur Dragster permet de se connecter à un serveur par différents moyens :

- ligne téléphonique commutée, interne ou locale (grâce au Modem Dragster),
- points d'accès Télétel (via une ligne Transpac, grâce à Dragster X25).

Dragster/AppleTalk offre un troisième moyen : le réseau local AppleTalk* .

Ces différentes possibilités sont résumées dans le schéma ci-dessous :



Dragster/AppleTalk apporte les avantages suivants:

- Aucun matériel ni câblage particuliers ne sont nécessaires,
- Seul le réseau AppleTalk intégré dans tous les Macintosh est utilisé
- Vitesse de communication uniquement limitée par AppleTalk
- Connexions multiples depuis un même Macintosh sur le réseau

* Par AppleTalk, on entend aussi bien LocalTalk, EtherTalk que TokenTalk qui sont les trois types de réseau disponibles sur Macintosh.

Ce nouveau moyen de transporter les informations entre le serveur et l'utilisateur amène aussi un nouveau moyen de consulter ces informations : en effet, vous n'allez pas brancher un Minitel sur AppleTalk.

Pour consulter le serveur par l'intermédiaire de Dragster/AppleTalk, il faut utiliser un émulateur Minitel utilisant le réseau AppleTalk. Un émulateur de ce type est fourni avec Dragster/AppleTalk, son fonctionnement est décrit au chapitre 4.

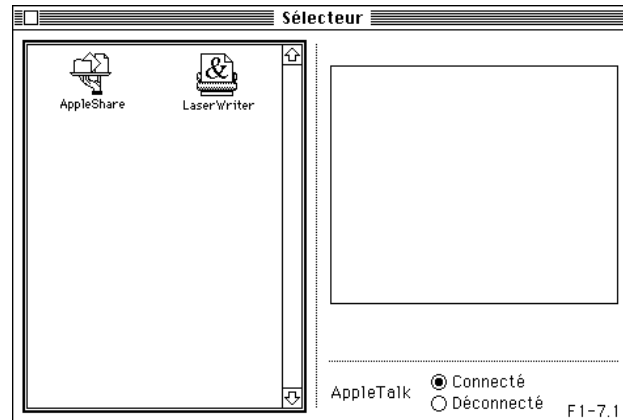
2. Installation de Dragster/AppleTalk

Dragster/AppleTalk a besoin de différents éléments pour fonctionner, aussi bien au niveau du serveur qu'au niveau des Macintosh des utilisateurs.

2.1. Configuration d'AppleTalk (serveur et utilisateurs)

Pour activer AppleTalk, vous devez utiliser le "Sélecteur" dans le menu Pomme.

Une fenêtre de ce type apparaît:



Vérifiez que le bouton "Connecté" est bien sélectionné.

Pour donner un nom au Macintosh, utilisez le "Réglages Partage de Fichiers" disponible par le choix "Tableaux de bord" dans le menu "Pomme".



2.3. Installation de l'application "Minitel" (serveur et utilisateurs)

Recopiez l'icône de l'application "Minitel" sur votre disque-dur à l'endroit de votre choix.

2.4. Installation de la clé Dragster/AppleTalk (serveur uniquement)

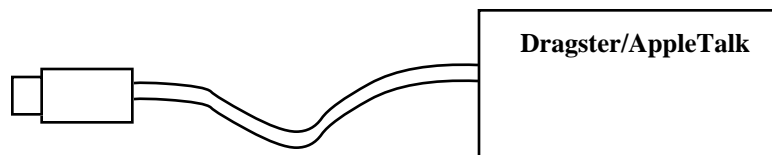
- Recopiez dans le dossier système du serveur, le fichier "EVE INIT" qui se trouve sur la disquette "Dragster/AppleTalk".

Remarque :

Le fichier "EVE INIT" est un fichier d'extension système.

Si vous utilisez un utilitaire de gestion de ces fichiers d'extension (Aask, INITPicker, INITCdev, Extension Manager, StartUp Manager...) vous devez activer cette nouvelle extension.

- Eteignez votre Macintosh en choisissant "Eteindre" dans le menu "Fichier".
- Branchez votre clé de protection "Dragster/AppleTalk" sur le port ADB (prise où l'on branche la souris ou le clavier).



- Rallumez votre Macintosh.

Remarques :

- Apple recommande de ne pas brancher ou débrancher la clé de protection lorsque le Macintosh est sous tension. Vérifiez bien que votre Macintosh est hors tension avant d'ajouter ou de retirer un périphérique sur le port "ADB".
- Le serveur ne peut pas fonctionner sur un Macintosh Plus, celui-ci ne possédant pas de port ADB.

3. Utilisation de Dragster/AppleTalk

Pour utiliser Dragster/AppleTalk, vous devez redémarrer le Macintosh pour activer les différents fichiers de démarrage qui ont été installés.

Voici quelques points importants concernant les possibilités de Dragster/AppleTalk :

- Le nombre maximum de connexions simultanées est inscrit dans la clé de protection. Sans cette clé de protection, une seule connexion de démonstration est permise en “local”, c’est-à-dire sur le Macintosh serveur lui-même.
- Dragster/AppleTalk permet d’avoir plusieurs connexions simultanées depuis un ou plusieurs Macintosh sur le réseau avec un ou plusieurs serveurs.
- Il est possible de se connecter au serveur depuis le Macintosh serveur lui-même.
- Pour se connecter au serveur utilisant Dragster/AppleTalk, vous pouvez utiliser l’application “Minitel” ou toute autre application offrant une émulation Minitel et permettant d’utiliser des connexions de type “ADSP”.

4. L'application "Minitel"

L'application "Minitel" permet de se connecter facilement et rapidement à un serveur vidéotex Dragster équipé de Dragster/AppleTalk. Cette application permet d'avoir plusieurs connexions simultanées si votre serveur le permet.

Les différents menus de "Minitel" vont être décrits ; pour chaque menu, les principaux choix seront détaillés.

Une liste des messages d'erreur vous indiquera les causes et remèdes possibles lors de l'apparition de ces messages.

Les parties de cette documentation précédées par un trait vertical en marge (comme pour ce paragraphe) contiennent de nouvelles informations correspondant à la version 1.1 de l'application "Minitel".

4.1. Le menu



Ce menu contient les éléments habituels du menu "Pomme".

A propos de "Minitel..."

Ce choix fait apparaître un dialogue indiquant la version de l'application "Minitel" :



4.2. Le menu “Fichier”

Fichier	
Nouveau	⌘N
Fermer	⌘W
<hr/>	
Connexion	⌘O
Déconnexion	⌘K
<hr/>	
Configurer...	
<hr/>	
Format d'impression...	
Imprimer...	⌘P
<hr/>	
Quitter	⌘Q

Nouveau

Ce choix permet de faire apparaître une nouvelle fenêtre “Minitel”.

Ce choix est grisé si il ne reste plus assez de mémoire pour obtenir une nouvelle connexion avec un serveur.

Fermer

Ce choix ferme la fenêtre courante et coupe éventuellement la connexion (si ce n’était pas déjà fait).

Connexion

Ce choix permet d’ouvrir une connexion avec un serveur. Si la fenêtre courante était déjà connectée, ce choix fait apparaître une nouvelle fenêtre, sinon la connexion est établie.

Lors de votre première utilisation du programme, le dialogue de configuration peut éventuellement s’afficher si vous possédez plusieurs serveurs sur votre réseau.

Ce choix est grisé si il ne reste plus assez de mémoire pour obtenir une nouvelle connexion avec un serveur.

Pour qu’une connexion se fasse automatiquement lors du démarrage du programme “Minitel”, utilisez le choix “Configurer...” et cochez la case “Connexion Auto.”.

Déconnexion

Ce choix coupe la connexion de la fenêtre courante.

Configurer...

Ce choix fait apparaître le dialogue de configuration suivant:



Si votre réseau AppleTalk possède des zones, vous pouvez sélectionner une zone à l'aide du "pop-up" menu "Zone".

La liste des serveurs disponibles s'affiche. Le dernier serveur utilisé est automatiquement sélectionné. Il vous suffit de choisir un serveur en cliquant sur son nom dans la liste et de cliquer sur le bouton "OK" pour le sélectionner.

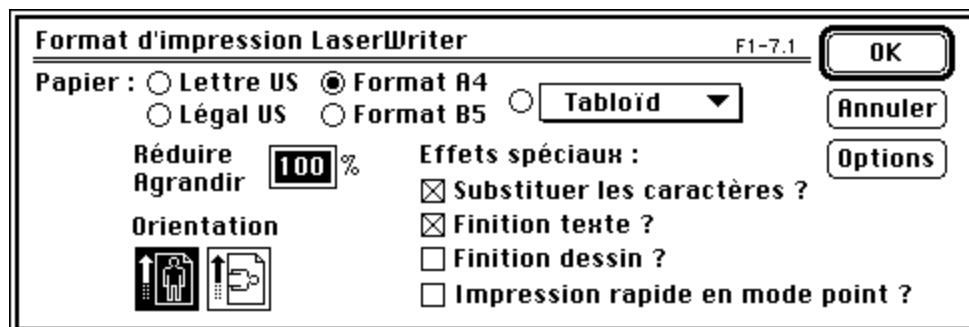
"Connexion Auto." indique si vous désirez qu'une connexion se fasse automatiquement dès le démarrage du programme "Minitel". Si c'est le cas, cochez cette case.

Format d'impression...

Ce choix fait apparaître le dialogue standard de format d'impression pour l'imprimante choisie dans le "sélecteur". Pour changer d'imprimante, utilisez le "Sélecteur" dans le menu "Pomme".

Remarque concernant les imprimantes "LaserWriter" :

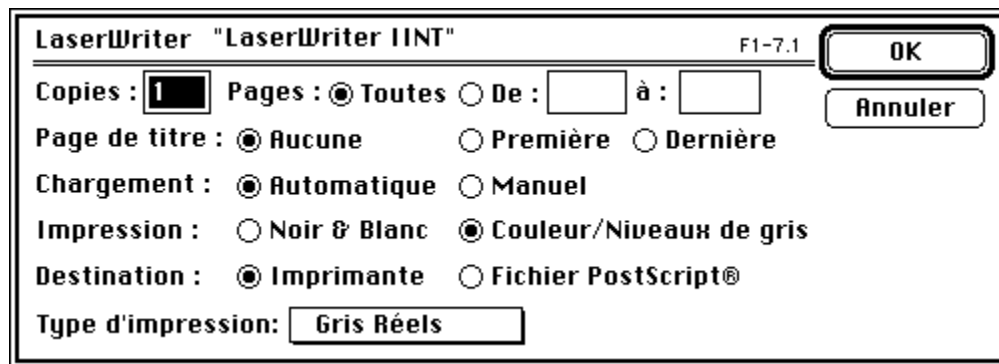
Pour obtenir le meilleur résultat d'impression, ne cochez pas la case "Finition Dessin ?".



Imprimer...

Ce choix permet d'imprimer le contenu de la fenêtre courante.

Le dialogue standard d'impression apparaît avec un nouvel élément au bas de celui-ci:



Ce nouvel élément est un "popup menu" qui vous permet de choisir le type d'impression voulu.

Pour changer de type d'impression, il vous suffit de cliquer dans ce menu et de choisir un autre type d'impression.

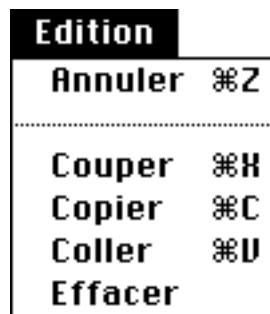


Quitter

Ce choix ferme toutes les fenêtres en coupant les connexions encore actives.

4.3. Le menu "Edition"

Ce menu contient les choix habituels du menu "Edition".



Seul le choix "Copier" est reconnu par le programme "Minitel". Les autres choix n'ont pas d'action sur le fonctionnement du programme "Minitel".

En choisissant "Copier", vous copierez l'image de la connexion courante dans le presse-papiers. Vous pourrez ensuite utiliser cette image pour l'inclure dans d'autres documents.

4.4. Le menu "Fenêtres"

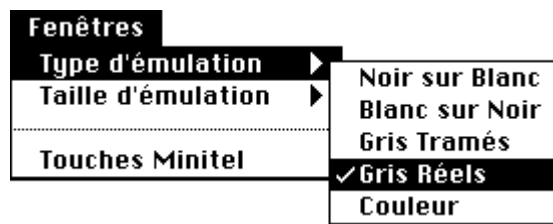


Ce menu permet d'agir sur les fenêtres de l'application "Minitel".

Le choix "**Touches Minitel**" permet de faire apparaître ou disparaître une fenêtre contenant des boutons pour chacune des touches de fonctions habituelles du Minitel.

Type d'émulation

Cet élément permet de choisir le type d'émulation pour chaque fenêtre "Minitel" à l'aide d'un menu hiérarchique.



Le dernier type choisi est mémorisé automatiquement par le programme.



Noir sur Blanc



Gris Tramés



Blanc sur Noir



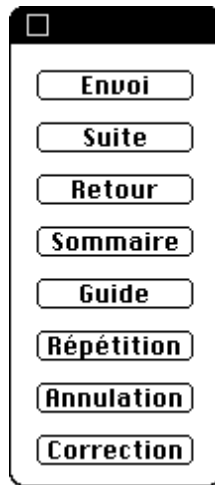
Gris réels
(sur les Macintosh équipés de la couleur ou en
niveau de gris)

Taille d'émulation

Cet élément permet de choisir différente taille pour les fenêtre d'émulation. Par défaut la taille normale est utilisée.

Touches Minitel

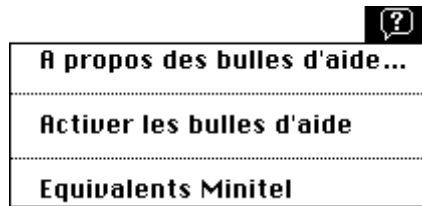
Ce choix fait apparaître et disparaître la fenêtre suivante:



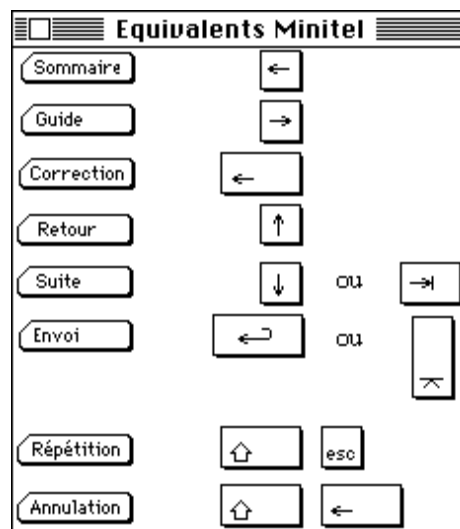
Vous pouvez cliquer dans les boutons de cette fenêtre pour utiliser les touches de fonction du Minitel ou utiliser les équivalents clavier décrits ci-après.

4.5. Le menu

Un choix supplémentaire intitulé "**Equivalents Minitel**" se trouve au bas du menu  habituel.



Ce choix fait apparaître une fenêtre d'aide regroupant la correspondance entre les touches de fonction du Minitel et leur équivalent sur le clavier du Macintosh.



4.6. Equivalents clavier des touches de fonction du Minitel

Le tableau suivant donne les différents équivalents clavier disponibles dans le programme "Minitel".

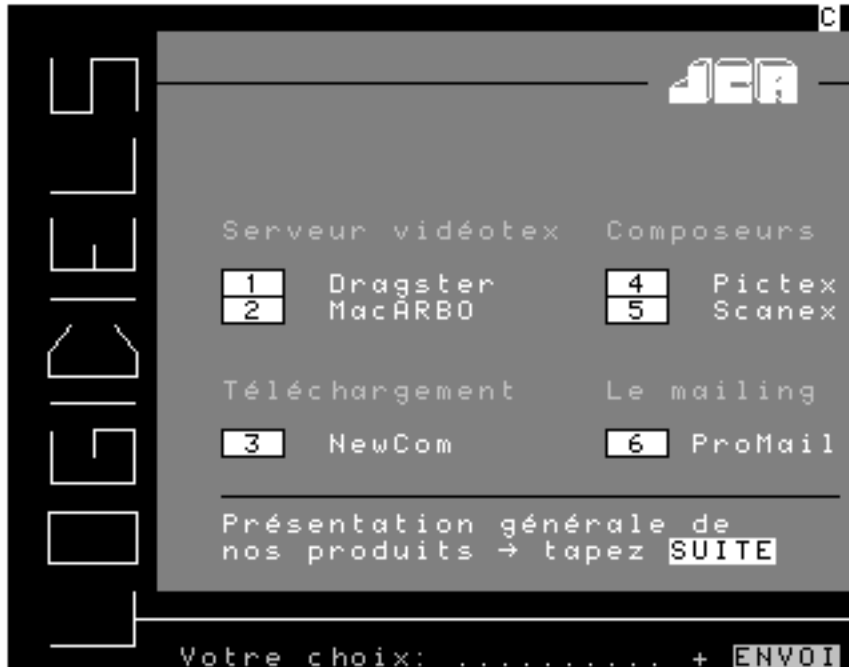
Vous pouvez aussi utiliser la souris à la place du clavier (voir paragraphe suivant).

Sommaire	←		
Guide	→		
Correction	←		
Retour	↑		
Suite	↓	ou	→
Envoi	↵	ou	⏏
Répétition	⏮	esc	
Annulation	⏮	←	

4.7. Utilisation de la souris dans la fenêtre d'émulation

Vous pouvez utiliser la souris pour remplacer certaines frappes au clavier. En effet, dès que vous cliquez à l'intérieur de la fenêtre d'émulation courante, l'application "Minitel" extrait le mot-clé se trouvant à l'endroit où vous avez cliqué et le tape à votre place.

Voici un écran d'exemple:



- En cliquant sur une des lettres du mot "Dragster", Minitel enverra le mot-clé "DRAGSTER" suivi de ENVOI.
- En cliquant sur le chiffre "2", Minitel enverra le choix "2" suivi de ENVOI.
- En cliquant sur le mot "SUITE", Minitel enverra un SUITE à votre place.

Les touches de fonctions du Minitel sont reconnues (précédées ou non de l'étoile) ainsi que les abréviations les plus courantes (SOMM. pour SOMMAIRE, REPET. pour REPETITION, etc).

4.8. Messages d'erreur, causes et remèdes

“Un problème est intervenu. Erreur N°: ???”

Notez le code d'erreur indiqué et ce que vous veniez de faire puis contactez le Support Technique JCA Télématicque.

“AppleTalk est déconnecté. Utilisez le sélecteur pour connecter AppleTalk.”

Consultez le chapitre intitulé “Installation d'AppleTalk”.

“Le driver 'ADSP' n'est pas installé.”

L'INIT “ADSP” n'est pas dans votre dossier système ou n'est pas activé ; consultez le chapitre intitulé “Installation d'AppleTalk”

“Impossible de créer une nouvelle connexion.”

Le réseau n'a pas accepté la connexion. Utilisez le choix “Configurer...” du menu “Fichier” pour resélectionner un serveur.

“La connexion au serveur a échoué.”

Toutes les voies “AppleTalk” du serveur sont occupées. Il vous faut plus de voies pour pouvoir vous connecter. Contactez votre revendeur qui vous indiquera comment augmenter le nombre de voies AppleTalk de votre serveur.

“Aucun serveur trouvé sur cette zone !”

Sélectionnez une autre zone à l'aide du pop-up menu intitulé “Zones”.
Si vous ne pouvez pas trouver de serveur, vérifiez les points décrits pour le message suivant.

“Aucun serveur trouvé sur le réseau !”

“Minitel” n'a pas trouvé de serveur sur votre réseau. Le problème vient sûrement de la configuration d'AppleTalk sur le serveur.

Vérifiez les points suivants sur le Macintosh serveur:

- le serveur est-il démarré ?
- AppleTalk est-il bien connecté dans le “Sélecteur” disponible dans le menu “Pomme” ?
- y a-t-il un nom d'utilisateur dans le “Sélecteur” sur le Macintosh serveur ?

Après tout changement de configuration, redémarrez le serveur pour que celui-ci prenne en compte les modifications.


**"La version d'AppleTalk de ce Macintosh est trop ancienne.
Mettez AppleTalk à jour."**

Ce message indique que votre Macintosh possède une version trop ancienne du logiciel AppleTalk, mettez à jour celui-ci en recopiant dans votre dossier système l'icône "AppleTalk" qui se trouve sur la disquette d'Installation de Dragster AppleTalk. Cette erreur ne doit intervenir que sur les Macintosh Plus.

**"Pas assez de mémoire pour imprimer !"
"Pas assez de mémoire pour copier l'image !"**

Pour libérer de la mémoire, vous pouvez fermer une ou plusieurs fenêtres d'émulation ouvertes. Si ceci ne suffit pas, vous pouvez changer la taille mémoire attribuée à l'application "Minitel" en utilisant le choix "lire les informations" du menu "Fichier" du Finder.

Index

Aask 6
abréviations 17
activer AppleTalk 5
ADSP 7
clé de protection 6
Connecté 5
Connexion Auto 9; 10
Copier 11
démonstration 7
Dragster X25 3
Equivalents Minitel 15
EVE INIT 6
Extension Manager 6
Format d'impression 10
INITCdev 6
INITPicker 6
LaserWriter 10
local 7
Macintosh Plus 6
mémoire 19
menu  habituel 15
menu hiérarchique
 Taille d'émulation 14
 Type d'émulation 12
menu Pomme 5
Message
 "AppleTalk est déconnecté. 18
 "Aucun serveur trouvé sur cette zone !" 18
 "Aucun serveur trouvé sur le réseau !" 18
 "Impossible de créer une nouvelle connexion." 18
 "La connexion au serveur a échoué." 18
 "Le driver 'ADSP' n'est pas installé." 18
 "Un problème est intervenu. Erreur N° ??? 18
 "La version d'AppleTalk de ce Macintosh est trop ancienne. 19
 "Pas assez de mémoire pour copier l'image !" 19
 "Pas assez de mémoire pour imprimer !" 19
Modem Dragster 3
mot-clé 17
Nom du Macintosh 5
port ADB 6
presse-papiers 11
Réglages Partage de Fichiers 5
remarques 2
Sélecteur 5; 10
StartUp Manager 6
suggestions 2
Tableaux de bord 5
Télétel 3
touches de fonction du Minitel 15
touches de fonctions 17
Touches Minitel 14
Transpac 3
Type d'émulation 12
 Blanc sur Noir 13
 Gris réels 13
 Gris Tramés 13
 Noir sur Blanc 13
type d'impression 11
version
 de l'application "Minitel" 8
zones 10